



p. A-18 *el diario surse, OSORNO AL CIERRE 17 ENR 2002*

656958

Delia Domínguez al idioma inglés

Para reconocer a la poetisa

- *Dos chilenas que triunfan en el extranjero están aquí para lograr, a través de un proyecto, que una artista nacional reciba lo que merece.*

Delia Domínguez es una importante poetisa osornina, con una amplia trayectoria. De hecho, en el año 2001 estuvo muy cerca de obtener el Premio Nacional de Literatura.

Descendiente de colonos alemanes, Delia vive tranquila alejada del bullicio de la ciudad, en el Fundo Santa Amalia de Tacamó, a pocos kilómetros de Osorno. Es en este lugar donde consigue el ambiente propicio para inspirarse y dejar fluir todo ese talento

que materializa en letras. Así, Delia crea esos maravillosos poemas que pronto cruzarán fronteras.

Por estos días, prepara un proyecto que dos reconocidas mujeres chilenas residentes en Estados Unidos, pretenden realizar en honor a su trabajo y trayectoria. Se puede decir que el proyecto consiste de dos partes. Una es la traducción al inglés de la obra inédita de Delia, "Clavo de Olor" y también de los mejores poemas de todos los trabajos de esta autora. La otra parte del proyecto es un trabajo foto-

gráfico y un documental, con la finalidad de mostrar quién es Delia y el ambiente que inspira a ésta brillante artista.

SOLO MUJERES

Marjorie Agosín es doctora en Literatura Latinoamericana y Comparada, docente en Wellesley College Massachusetts, demás poeta y ensayista con más de 40 publicaciones y ganadora de varios premios durante su carrera. Emma Sipulvea es Doctora en Literatura Hispanoamericana y Española del siglo XX, docente en la Universidad de Nevada

en Reno, ganadora del Premio de la Paz en Nevada en 1987 y Mujer del Año en Literatura en 1994. Ambas chilenas, residen en Estados Unidos hace ya casi 30 años y visitan el país con la idea de concretar el proyecto ya planteado a Delia hace alrededor de un año.

Emma y Marjorie aclaran que sólo trabajan sobre temas de mujeres y para promover a otras mujeres. "Creemos que es vergonzoso para Chile tener 37 hombres premiados con el Premio Nacional de Literatura y sólo tres mujeres". Es por tal razón que están aquí, para que Delia sea reconocida y "si no es aquí que sea en el extranjero".

En estos momentos ambas profesionales visitan la casa de la poetisa. El resultado final será estrenado en Boston, Massachusetts a fines de este año. Finalmente agregan que el proyecto hará conocida a la poetisa para todos los estudiantes de Literatura Latinoamericana, ya que "Delia debe ser leída y premiada como se merece".

Por Estefanía Aichele



"Delia debe ser premiada como se merece", afirman Emma y Marjorie.

Para reconocer a la poetisa [artículo] Estefanía Aichele.

Libros y documentos

AUTORÍA

Aichele, Estefanía

FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Para reconocer a la poetisa [artículo] Estefanía Aichele. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)